



---

## Étude Comparative: Sur La Compétence Des Étudiants De Deuxieme Semestre De L'unnes À Écrire Le Texte Narratif En Utilisant La Serie D'images Et Le Schéma Conceptuel

**Rizky Kurnia Rahmadhani** ✉ **Neli Purwani**

Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

---

### Info Artikel

Sejarah Artikel:  
Diterima 19 November  
2020  
Disetujui 26 November  
2020  
Dipublikasikan Januari  
2021

*Keywords:*  
*comparative, concept  
mapping, narrative text,  
picture series, writing*

### Abstract

C'est une recherche comparative qui a le but de comparer la compétence des étudiants à écrire le texte narratif en utilisant deux types d'outil de test, la série d'images et le schéma conceptuel aux étudiants de la section pédagogie du français de deuxième semestre. C'est une recherche descriptive quantitative dont les méthodes de la collecte de données utilisées sont le test et la documentation. Cette recherche utilise la validité du contenu et la formule du *correlationproduct-moment* pour mesurer la fiabilité. L'hypothèse de cette recherche est que la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant le schéma conceptuel est meilleure que la série d'images. Les données obtenues sont analysées en utilisant la formule de *t-test*. Selon le calcul,  $t\text{-calcul} > t\text{-tableau}$ ,  $t\text{-calcul} = 2,30$ , et  $t\text{-tableau} = 1,71$ . Donc, l'hypothèse que j'ai proposée est acceptée. Cela veut dire qu'il y a une différence significative dans la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif entre ceux qui écrivent en utilisant la série d'images et ceux qui écrivent en utilisant le schéma conceptuel.

---

### Abstract

*This research is a comparative research aimed to compare the ability of second semester students of French language education program in writing narrative text using the pictures series and concept mapping. In this research, the writer took the sample of second semester students of French language education program of Semarang State University. Twenty-five students participated in this research. The subject of the test is to tell about past activities. The research approach is a descriptive-quantitative research. The methods used to collect the data were the writing test and the documentation. The validity of test is content validity and the product-moment correlation formula to measure the reliability. The data obtained is then analyzed using the t-test formula. The calculation showed  $t\text{-counted} > t\text{-table}$ ,  $t\text{-counted} = 2,30$ , and  $t\text{-table} = 1,71$ . So the hypothesis is accepted. It means that there is a significant difference between the ability of students who write narrativetext using the picture series and students who write using the concept mapping.*

© 2021 Universitas Negeri Semarang

---

✉ *Alamatkorespondensi:*  
Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes  
KampusSekaran, Gunungpati, Semarang, 50229  
E-mail: [bsa@unnes.ac.id](mailto:bsa@unnes.ac.id)

ISSN 2252-6994

## L'INTRODUCTION

Dans l'apprentissage du français, des apprenants doivent maîtriser des compétences langagières, ce sont la compréhension écrite, la compréhension orale, la production écrite, et la production orale. Parmi ces quatre compétences, la production écrite a un rôle important pour que les apprenants s'entraînent à s'exprimer par langue écrite. Cette compétence a besoin de la maîtrise de grammaire et de vocabulaire. Tarigan (2008 : 4) dit que l'auteur doit appliquer la norme grammaticale, la norme orthographique, et le vocabulaire pour que les lecteurs puissent comprendre le contenu de l'écriture. Selon l'explication de Tarigan, la compétence écrite ne peut pas être maîtrisée facilement. Donc, les apprenants doivent régulièrement pratiquer afin que leur compétence augmente de plus en plus.

Dans la section de la pédagogie du français de Universitas Negeri Semarang, les étudiants de deuxième semestre doivent suivre le cours de Production Écrite Élémentaire. Basé sur le manuel du français utilisé par les étudiants de deuxième semestre, c'est « Le Nouveau Taxi 1 », des matières données sont entre autres : « organiser une réunion ou une soirée, parler de ses loisirs et de ses vacances ». Dans ces matières, les étudiants apprennent à rédiger un texte racontant leurs activités avec le temps du présent et passé. Comme les étudiants de deuxième semestre ont appris les matières et les vocabulaires appropriés, ils sont supposés avoir la compétence à écrire des événements passés. Les étudiants de deuxième semestre ont été choisis en tant que les répondants parce qu'ils sont les apprenants débutants qui ont la compétence très basique afin qu'ils aient besoin de la stimulation écrite.

Il y a plusieurs outils de test qui sont utilisés dans le test de compétence écrite. Selon mes expériences, les professeurs de français utilisent plus souvent des bandes dessinées dans le test de compétence écrite aux étudiants. Les textes produits par les étudiants dépendent aux images fournies. En outre, on peut utiliser le schéma conceptuel pour la stimulation. Mais, le schéma conceptuel est rarement utilisé par les

professeurs comme l'outil de test de compétence écrite. Le schéma conceptuel est des graphiques qui contiennent des concepts représentés par des mots-clés enchaînés. Chaque graphique est connecté les uns aux autres en utilisant des lignes pour former une séquence logique.

Par rapport aux études précédents et aux théories supportant cette étude, Lubis (2013) a fait une étude intitulée « L'influence de l'application du schéma conceptuel pour augmenter la compétence écrite d'essai narratif des élèves de dixième année du Lycée de Yayasan Pendidikan Keluarga Medan de l'année d'apprentissage 2013/2014 ». Cette étude a montré que l'application de la stratégie du schéma conceptuel a un bon effet sur la compétence écrite d'essai narratif des élèves de dixième année du Lycée de Yayasan Pendidikan Keluarga Medan de l'année d'apprentissage 2013/2014 parce que la note moyenne des élèves augmente de 64,27 à 70,27. D'autre recherche a été faite par Helda (2017) dont le titre « L'Écriture de la petite histoire aidée par la série d'images aux élèves de septième année du Collège Islamique Khaira Ummah de Padang ». Les résultats de l'écriture de la petite histoire aidée par la série d'images des élèves de septième année du Collège Islamique Khaira Ummah à Padang sont classés bons (76 à 85%) avec une moyenne calculée de 83,71.

Ces deux types d'outil de test permettent de comprendre qu'ils ont des forces différentes. Donc, je fais une recherche en faisant un test pour savoir la compétence des étudiants de deuxième semestre dans le test écrit en utilisant la série d'images et le schéma conceptuel. L'objectif de cette recherche est de comparer la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant la série d'images et le schéma conceptuel. Dans ce but, je commencerai par la théorie de la compétence écrite, le texte narratif, la série d'images, et le schéma conceptuel, décrire et comparer la compétence écrite des étudiants de deuxième semestre entre ceux qui écrivent en utilisant la série d'images et le schéma conceptuel et donner la conclusion.

### 1. La Compétence Écrite

Parmi les quatre compétences, la production écrite a un rôle important pour que les apprenants puissent s'exprimer des idées par écrit. Cette compétence a besoin de la maîtrise de grammaire et de vocabulaire. Tarigan (2008 : 4) affirme que la compétence écrite est une compétence linguistique productive parce que l'auteur doit appliquer la norme grammaticale, la norme orthographique, et le vocabulaire pour que les lecteurs puissent comprendre le contenu de l'écriture.

Selon Semi (cité par Cahyani 2012: 74), la compétence écrite est un processus créatif pour transférer des idées dans les symboles de l'écriture. D'après des opinions ci-dessus, on peut conclure que la compétence écrite est une activité productive qui utilise la grammaire, l'orthographe, et le vocabulaire dans la manière créative pour exprimer les idées, les pensées ou les sentiments dans les symboles de l'écriture. Les étudiants à la section de pédagogie de français à l'UNNES doivent être capables d'écrire un paragraphe qui correspond avec leur niveau dans le cours de Production Écrite.

## **2. Le Texte Narratif**

Il y a quatre types de texte en rédaction, ce sont le texte narratif, descriptif, argumentatif, et persuasif. Cahyani (2012 :77-78) explique que le texte narratif est une forme de développement de l'écriture basée sur le développement de chose de temps en temps.

La même opinion est aussi indiquée par Gorys Keraf (2007: 136), le texte narratif est une forme de discours qui décrit clairement des événements qui se sont passés aux lecteurs. Basé sur ces opinions, on peut conclure que le texte narratif est un texte qui raconte ou résume les événements vécus par un personnage chronologiquement ou dans une certaine unité de temps. Dans cette étude, j'ai demandé aux étudiants de parler d'une série d'activités au passé, particulièrement leurs vacances.

### **Types du test d'expression écrite**

Valette (1975 : 84-95) explique qu'il y a huit types du test d'expression écrite. L'un d'eux est l'épreuve de rédaction. Dans ce test, les apprenants doivent être capables de rédiger un

texte, par exemple pour indiquer le lieu, les sentiments, le caractère d'une personne et le texte est écrit en se basant sur des consignes.

En plus, Nurgiyantoro (2012: 428-429) indique qu'il existe sept types du test d'expression écrite. L'un d'eux est d'écrire en se basant sur la stimulation d'image.

Il y a aussi l'activité écrite en se basant sur la stimulation de mots-clés. Selon Prasetyo (cité par Siregar 2013: 6), la stimulation de mots-clés est la façon particulière qui est choisie pour stimuler la création des apprenants comme le point de départ pour explorer les choix de mots des apprenants. Les huit types du test d'expression écrite décrits par Valette sont les types du test d'expression écrite dans le contexte FLE tandis que les sept types du test d'expression écrite décrits par Nurgiyantoro et l'activité écrite en se basant sur la stimulation de mots-clés par Prasetyo sont le concept d'expression écrite dans l'apprentissage des langues en général. Cette étude applique la compétence écrite en se basant sur la stimulation d'image de la théorie présentée par Nurgiyantoro (2012: 428-429) et le test d'expression écrite « L'épreuve de rédaction » présenté par Valette (1975: 84) à l'aide de mots-clés qui correspond à la théorie de Prasetyo (cité par Siregar 2013 : 6).

## **3. La Série d'Images**

### **3.1 La définition de la série d'images**

Nurgiyantoro (2010: 404) indique que la série d'images est des images qui forment une histoire mais sans mots, donc l'intrigue de l'histoire est présentée par les images elles-mêmes. La série d'images contient une activité, reflète un but ou une idée particulière, et montre une situation dans le contexte particulier.

Conformément à l'opinion de Nurgiyantoro, Arsyad (2013: 114) explique que la série d'images est une série d'activités ou d'histoires qui est présentée en séquence. Basé sur les théories ci-dessus, on peut conclure que la série d'images est les images qui racontent un événement interdépendant et forment une histoire sans mots.

### **4.1. Les Avantages de La Série d'Images**

Lors de leur utilisation, les images présentent de nombreux avantages. Selon Subana et Sunarti (2000: 322), les images créent une attraction pour les apprenants et facilitent la compréhension des apprenants qui sont abstraits.

En plus, Angkowo et Kosasih (2007: 29) indiquent que les avantages des images sont de : a) aider les apprenants à se souvenir des objets ou des personnes qu'ils ont vu, b) aider les apprenants à comprendre les concepts de matière appris.

Basé sur les explications des avantages de la série d'images, on peut conclure que la série d'images peut attirer l'attention des élèves grâce à la stimulation de visuels et fournir une inspiration pour écrire les événements dans les images qui correspondent à leur chronologie.

L'exemple du test d'expression écrite basé sur la série d'images:

*Ce sont les activités de Leila dimanche dernier. Basé sur ces images, racontez ses activités en 60-80 mots! (Utilisez le temps du passé et le vocabulaire qui correspondent à la situation)*

1.



2.



4.



Dans l'exemple ci-dessus, les étudiants sont demandés à raconter les activités de Leila dimanche dernier en utilisant la série d'images en français. L'objectif de donner des inspirations aux étudiants à développer leurs idées en compétence à écrire le texte narratif.

## 5. Le Schéma Conceptuel

### 5.1. La définition du Schéma Conceptuel

Dorough et Rye (cités par Croasdell et al. 2003: 397) indique que le schéma conceptuel est des graphiques contenant des concepts représentés par des mots-clés liés les uns aux

autres à l'aide de traits d'union. Le concept se présente sous la forme d'un mot ou d'une idée principale qui représente des événements, des objets, des émotions et des sentiments.

Selon Nur (cité par Trianto 2014: 187), il existe quatre types du schéma conceptuel. Ce sont les arborescences de réseau, les chaînes d'événements, le schéma conceptuel de cycle, et le schéma conceptuel d'araignées. Dans cette étude, j'ai choisi d'utiliser la chaîne d'événements parce que ce type du schéma conceptuel a la caractéristique particulière qui montre des relations proportionnelles entre un événement et l'autre et est approprié s'il est utilisé dans le test d'expression à écrire le texte narratif.

### 5.2. L'Utilisation du Schéma Conceptuel dans l'Évaluation

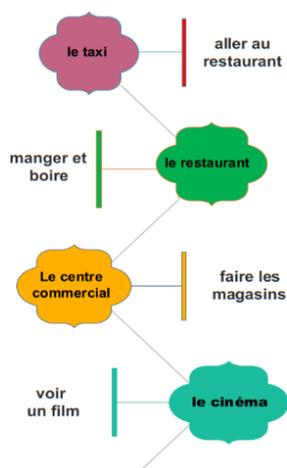
Le schéma conceptuel a de nombreux avantages. Il peut également être utilisé comme l'outil d'évaluation. Dahar (cité par Trianto 2014: 185) exprime que le schéma conceptuel en tant que l'outil d'évaluation a l'objectif de clarifier la compréhension d'une lecture.

Novak et Cañas (2008: 27) ajoutent que, le schéma conceptuel peut être utilisé comme l'outil d'évaluation si elle se présente sous la forme d'un ordre. Le schéma conceptuel peut également être utilisé comme l'outil d'évaluation dans l'apprentissage de français, particulièrement dans la compétence écrite.

Dans cette étude, le schéma conceptuel est utilisé dans l'évaluation pour clarifier la séquence des événements en demandant aux étudiants de lire le schéma conceptuel et d'expliquer la relation entre un concept et les autres en paragraphe. Donc, le schéma conceptuel a été choisi dans l'évaluation de la compétence à écrire le texte narratif parce qu'elle est capable de donner la stimulation verbale et de représenter un événement qui correspond à sa chronologie.

L'exemple du test d'expression écrite basé sur le schéma conceptuel en français:

*Ce sont vos activités dimanche dernier. Racontez-les basé sur ce schéma conceptuel en 60-80 mots! (Utilisez le temps du passé et le vocabulaire qui correspond à la situation)*



Dans l'exemple de l'utilisation du schéma conceptuel comme l'outil de test à écrire le texte narratif en français, les étudiants sont demandés à raconter les activités qu'ils ont faites dimanche dernier en utilisant les mots clés donnés. Le schéma conceptuel aide les étudiants à imaginer et à développer leurs idées d'histoire par les mots clés qui ont été donnés dans la compétence à écrire le texte narratif.

Puis pour donner la note du test d'expression écrite, j'ai utilisé la grille d'évaluation selon l'exercice 2 du DELF A1. C'est parce que les matières apprises des étudiants du deuxième semestre sont incluses au niveau A1. En plus, la consigne de l'exercice 2 est pareil avec la consigne que j'ai faite.

1. Respect de la consigne	0	0,5	1	1,5	2		
2. Capacité à informer et/ou à décrire	0	1	2	3	4		
3. Lexique/orthographe lexical	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
4. Morphosyntaxe/orthographe grammaticale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
5. Cohésion et cohérence	0	0,5	1				

## LA METHODOLOGIE

La méthode utilisée dans cette étude est celle d'une recherche comparative. Je compare la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant la série d'images et celle qui écrit en utilisant le schéma conceptuel. La variable de cette recherche est la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant le schéma conceptuel. La rédaction demandée est de raconter des activités ou des événements passés.

La population de cette recherche est les étudiants de deuxième semestre de la section pédagogie du français à L'UNNES qui ont pris le cours de Production Écrite Élémentaire. À cause de la pandémie, j'ai pris l'échantillon de 25 personnes. Ensuite, les méthodes de la collecte de données de cette recherche sont le test et la documentation. Le test est un instrument pour obtenir les données de la compétence écrite des répondants.

Dans cette recherche, j'ai utilisé la validité de contenu. Et puis, la fiabilité d'instrument est comptée avec la technique *test-retest*. Ensuite, la technique de notation utilisée dans cette recherche est la technique d'évaluation du test écrit de l'exercice 2 du DELF A1. Enfin, J'ai analysé les données obtenues avec la formule t-test en utilisant l'analyse comparative.

## LA DISCUSSION

Cette partie présente le résultat et l'analyse de la recherche. La prise de donnée est faite le 14 Avril 2020. Il y a 25 étudiants de deuxième semestre à la section pédagogie du français à L'UNNES qui ont participé cette prise de donnée comme les répondants. Chaque instrument a été donné à 25 répondants en pensant les deux sont homogènes parce qu'ils sont dans le même niveau et la même matière apprise. Ce sont la récapitulation de la note des répondants dans tous les deux tests écrits :

**Le Tableau 1 :** La note des répondants qui écrivent en utilisant la série d'images

No	Répondant	Score	La Note
1	Rah	11	85
2	May	9	69
3	En	11,5	88
4	Mar	10,5	81
5	Sil	11	85
6	Han	10,5	81
7	Far	10,5	81
8	Mare	10	77
9	Fara	10,5	81
10	Nov	10,5	81
11	Red	10	77
12	Zel	10,5	81
13	Sit	8,5	65
14	Tia	11	85
15	Ani	10	77
16	Eli	11	85
17	Ana	10,5	81
18	Cin	10	77
19	Aqi	10,5	81
20	Fare	8,5	65
21	Nab	10	77
22	Sep	8,5	65
23	An R	11,5	88
24	An N	8	62
25	Der	10,5	81
<b>TOTALE</b>			<b>1956</b>
<b>LA NOTE MOYENNE</b>			<b>78,24</b>

**Le Tableau 2 :** La note des répondants qui écrivent en utilisant le schéma conceptuel

No	Répondant	Score	La Note
1	Rah	12	92
2	May	10	77
3	En	11	85
4	Mar	12	92
5	Sil	11,5	88
6	Han	12	92
7	Fari	11	85
8	Mar	11,5	88
9	Fara	11,5	88
10	Nov	12	92
11	Red	11,5	88
12	Zel	10	77
13	Sit	10,5	81
14	Tia	11,5	88
15	Ani	12	92
16	El	10	77
17	Ana	10,5	81
18	Cin	10,5	81
19	Aqi	11,5	88
20	Fare	9	69
21	Nab	9	69
22	Sep	11,5	88
23	An R	10	77
24	An N	8,5	65
25	Der	10,5	81
<b>TOTALE</b>			<b>2081</b>
<b>LA NOTE MOYENNE</b>			<b>83,24</b>

En regardants le tableau 1, la note supérieur est de 88, la note inférieur est 62, et la note moyenne est de 78,24. Ensuite, basé sur le tableau 2, la note supérieure est de 92, la note inférieure est de 65, et la note moyenne est de 83,24. Basé sur la note moyenne des tableaux 1 et 2, cela veut dire que la note moyenne des étudiants qui écrivent en se basant sur le schéma conceptuel est meilleure que ceux qui écrivent en se basant sur la série d'images.

Et puis, pour savoir le résultat de l'hypothèse, j'ai mis les données à la formule *t-test*. *T-calcul* est de 2,30 en revanche la valeur de *t-tableau* ( $\alpha = 5\%$  et *d.b* 23) est de 1,71. Le résultat montre qu'il y a une différence significative entre la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant la série d'images et la compétence écrite des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant le schéma conceptuel (*t-calcul* > *t-tableau*). L'hypothèse que la compétence des étudiants de deuxième semestre à écrire le texte narratif en utilisant le schéma conceptuel est meilleure que la série d'images est acceptée.

Selon le résultat de formule *t-test*, j'analyse des données et je trouve que les étudiants qui écrivent en se basant sur le schéma conceptuel ont été aidés dans la compétence lexicale avec l'orthographe correcte, le choix des mots qui correspondent à la situation et aussi la compétence grammaticale. Le schéma conceptuel montre également des idées plus claires, afin que les étudiants rédigent des phrases avec ces idées qui sont déjà disponibles sous la forme de mots clés. Ils peuvent être directement utilisés dans les phrases. Les mots clés en chaîne n'existent pas dans la série d'images afin que les élèves doivent trouver leurs propres mots qui correspondent à la situation sur l'image pour développer les idées d'histoire.

À cause du score moyen du test écrit en utilisant la série d'images et le schéma conceptuel est le même, j'estime que la stimulation visuelle dans la série d'images et la stimulation verbale sur le schéma conceptuel n'influencent pas la différence dans le développement des idées d'histoire des

répondants. Comme les deux tests ont été donnés simultanément, les idées de la stimulation visuelle ont influencé celles de la stimulation verbale et vice versa. Cela rend les mêmes résultats d'écriture sur ces deux tests. En plus, le thème proposé était assez familier aux répondants, ils peuvent peut-être développer les idées d'histoires en utilisant de leur connaissance des lieux touristiques de Paris sans aucune stimulation pour écrire.

**L'image 1** : Le résultat du travail de répondante qui écrit en utilisant la série d'images

**24**

Karangan berdasarkan gambar berseri

NOM : ANNISA NURINGTYAS

NIM : 2301419049

A. Karangan berdasarkan gambar berseri

Anne habite à Bordeaux. Elle est allée à Paris pour les vacances. Elle a visité la tour Eiffel. Après visiter la tour Eiffel, elle a grimpé un bateau et puis elle a vu la Seine. A 14h.00, elle est allée à Sacré pour acheter des souvenirs de Paris pour ses amis et ses famille. La nuit, elle a visité le musée du Louvre pour voir la peinture de Monalisa. Après ça, elle est allée à l'hôtel et elle est allée à l'hôtel pour continuer ses vacances.

1 : 1,5 = 85 mots	3 : 1
2 : 4 : 6 activités	4 : 0,5
5 : 1	
8/13 : 62	

Basé sur le résultat du travail de répondante dans l'image ci-dessus, la répondante est capable d'écrire le texte en 60 à 80 mots qui correspond à la consigne, mais il y a une phrase qui ne correspond pas aux images données, c'est «elle est retourné à l'hôtel ...». Et puis, la répondante a également pu écrire 6 activités qui correspondent à la série d'images afin d'obtenir le score maximum. Ensuite, il y a des erreurs lexicales, par exemple: «grimper» qui serait plus correct en utilisant «prendre» et les erreurs d'orthographe. La répondante a également fait les erreurs grammaticales, par exemple: «Après visiter» qui devrait être «Après avoir visité» et «elle est visitée» qui devrait être «elle a visité».

Après avoir observé ce résultat, j'estime que la répondante n'a pas fait attention à la consigne qui demande à écrire en utilisant le vocabulaire qui correspond à la situation. Elle a pu bien développer les idées sur les images mais à cause de la compétence lexicale et grammaticale qui est faible, elle a déclenché beaucoup d'erreurs.

## L'image 2 : Le résultat de répondante qui écrit en utilisant le schéma conceptuel

NOM : Novita Laylatul Cholifah  
NIM : 2301419021  
Karangan berdasarkan peta konsep

Marie habite à Marseille. **Un jour**, elle a visité Paris. **À Paris**, elle est allée à la tour Eiffel pour prendre des photos. **Ensuite**, elle a pris les bateaux-mouches et elle a profité du paysage. **Après ça**, elle est allée dans un magasin pour acheter des souvenirs pour ses amis. **Puis**, Marie a visité le musée du Louvre la nuit et elle a vu des peintures.

1 : 2 = 66 mots                      3 : 3  
2 : 4 7 activités                      4 : 2  
5 : 1  
12/13 : 92

Basé sur l'image 2, la répondante est capable de rédiger un texte atteignant le nombre maximal de vocabulaires qui correspond à la consigne, afin d'obtenir la note maximale. Ensuite, la répondante peut également écrire 7 activités qui correspondent au schéma conceptuel donné, ce qui lui permet d'obtenir le score maximal dans ce critère.

Dans le troisième critère, la répondante est capable d'écrire sans aucune erreur. Cependant, sur le quatrième critère il y a deux erreurs de ponctuation qui affectent la structure de la phrase, ce sont "L'année dernière elle a visité Paris" qui devrait être "L'année dernière, elle a visité Paris" et "À Paris elle est allée à la tour Eiffel. Ce qui devrait être «À Paris, elle est allée à la tour Eiffel».

## REMERCIEMENTS

Premièrement, je remercie Allah SWT de m'avoir guidé. Je remercie particulièrement à mes parents et mon frère qui sont mes vrais héros. Grâce à leur prière, leur amour, et leur soutien qui se déversent sans arrêt vers moi, je peux atteindre mes rêves. Ensuite, je remercie beaucoup à mes professeurs. Grâce à leurs conseils et leur soutien, j'ai réussi à rédiger ce mémoire. Et finalement, je remercie également à mes cher(e)s ami(e)s qui m'ont encouragé et m'ont donné l'ambiance chaleureuse dont j'ai besoin.

## BIBLIOGRAPHIES

Angkowo, Robertus dan A. Kosasih. 2007. Optimalisasi Media Pembelajaran. Jakarta: PT. Grasindo.

- Arsyad, Azhar. 2013. Media Pembelajaran. Jakarta : Rajawali Pers.
- Cahyani, Isah. 2012. Pembelajaran Menulis Berbasis Karakter dengan Pendekatan Experimental Learning. Bandung : Program Studi Pendidikan Dasar SPS UPI.
- Capelle, Guy dan Menand, Robert. 2009. Le Nouveau Taxi 1 : Méthode de Français. Paris : Hachette.
- Croasdell, D., Freeman, L., & Urbaczewski, A. 2003. Concept Maps for Teaching And Assessment. Communications of the Association for Information Systems, 12(6) : 396-405.
- Helda, Trisna. 2017. Menulis Teks Cerita Pendek Berbantuan Media Gambar Berseri Siswa Kelas VII SMP Islam Khaira Ummah Padang. Jurnal Gramatika, 3.i2 : 216-238
- Keraf, Gorys. 2007. Argumentasi dan Narasi. Jakarta : PT Gramedia Pustaka Utama.
- Lubis, Isnayanti. 2013. Pengaruh Penerapan Strategi Peta Konsep Rantai Kejadian terhadap Peningkatan Kemampuan Menulis Karangan Narasi Siswa Kelas X SMA Yayasan Pendidikan Keluarga Medan Tahun Pelajaran 2013/2014. Jurnal BASASTRA. 2/1 : 18 - 26.
- Novak, J.D., dan Canas, A.J. (2008). The Theory Underlying Concept Maps And How To Construct and Use Them. Dalam Technical Report IHMC CmapTools 2006-01 Rev 01-2008. [Online], 36 halaman. Tersedia: <http://cmap.ihmc.us/docs/pdf/TheoryUnderlyingConceptMaps.pdf> [11 Februari 2017].
- Nurdiyantoro, Burhan. 2010. Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi. Yogyakarta : BPFE-YOGYAKARTA.
- Siregar, Asty Debora. 2013. Pengaruh Penggunaan Metode Pancingan Kata Kunci Terhadap Kemampuan Menulis Puisi Siswa Kelas VII SMP Negeri 1 Sigumpar Tahun Pembelajaran 2012/2013. Jurnal KODE, 3/3 : 1-12.
- Subana, M dan Sunarti. 2000. Strategi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia. Bandung : CV Pustaka Setia.
- Tarigan, Henri Guntur. 2008. Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa. Bandung :Angkasa.
- Trianto. 2014. Mendesain Model Pembelajaran Inovatif, Progresif, dan Kontekstual. Jakarta : PT Khasisma Putra Utama.
- Valette, Rebecca M. 1975. Le Test en Langue Étrangère. France : Librairie Hachette